SOLO Di Pueblo

9 JUNI 2026 - AFL. 1.50 - WWW.SOLODIPUEBLO.COM - E-MAIL: SOLODIPUEBLO@GMAIL.COM

SOL DI PUEBLO

BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD



Poco poco pero sigur na caminda pa mas innovacion den cuido

EKIPO DI HOH TA PREPARA Y ENTRENA PA LANSA TERAPIA HIPERBARICA DI OXIGENO



issuu-downloader.com

ENTRENAMENTO ANUAL: A.T.A. TA SIGUI ENFOCA RIBA ELEVA NIVEL DI SERVICIO

Empoderando profesionalnan atraves di educacion y excelencia









Aruba Tourism Authority (A.T.A.) a conclui cu exito su siman anual di entrenamento, cu a tuma luga e prome siman di juni, reuniendo profesionalnan di turismo, frontliners, y actornan clave di e industria turistico, pa participa den varios oportunidadnan educativo y cu enfoke riba desaroyo profesional. E iniciativa ta forma parti di e compromiso continuo di A.T.A. pa yuda sostene e trahado cu ta representa Aruba tur dia y pa eleva standardnan di servicio y excelencia di destino den henter sector di turismo.

Un componente di e programa tabata Programa di Certificacion pa guia di tour, presenta pa Aquila Center for Cruise Excellence. Mas cu 50 guia di tour di diferente compania a completa e entrenamento intensivo aki y a ricibi un certificacion internacionalmente reconoci, asina fortaleciendo e reputacion di Aruba como un destino cu experiencia di calidad halto. Ademas, un otro componente tabata e Service Excellence Amplified. Mas cu un decada pasa, A.T.A. a inicia cu excelencia di servicio, asina creando un compromiso pa eleva e standardnan di servicio den henter e industria turistico. Basa riba e trabou aki, e programa di structura di excelencia di servicio a wordo introduci den 2024 y sigui na 2025. E programa a evoluciona na 2026 cu enfoke riba crea experiencianan berdaderamente memorabel pa bishitantenan. Mas cu 120 participante a completa e entrenamento y a ricibi nan certificadonan. E programa a wordo completa cu dos excursion educativo: un experiencia riba un crucero di Royal Caribbean y un bishita enfoca riba e herencia cultural y historico di Oranjestad.

CEO di A.T.A. Ronella Croes a gradici y felicita e participantenan, di cual algun ta nobo y otro nan no. A destaca e participacion record como un indicacion di e compromiso di e industria pa sigui inverti y mehora servicio y experiencia excepcional pa nos bishitantenan. A subraya y mustra aprecio pa e mezcla di esnan presente, cual a inclui: ABC Tours, AGW Tours, Arashi Beach Shack, Armada Port Agency, Aruba Ports Authority, Arubus, Arutram, ATOA, Atlantis Submarines, Banana Adventure, Bodegas Papiamento, Chogogo, Departamento di Aduana, De Palm Island, De Palm Tours, Diamonds International, DTP, Eco Destination Management, First Class Service, Fofoti Tours and Transfers, HF Tours, Inmigracion Aruba, KPA (TOP), Kukoo Kunuku, Lagadishi Tours, Pelican Adventures, Pepe Margo Distillery, Red Sail Sports, Rocargo, Rockabeach Tours, Royal Aruba Aloe Factory, VOCO y Wix Tours.

A.T.A. ta sigui inverti den educacion, innovacion y desaroyo profesional pa fortalece posicion di Aruba como un destino di clase mundial, y ta expresa su agradecimento na tur partnernan y participantenan cu a contribui na exito di Siman di Entrenamento 2026.

issuu-downloader.com

SLA A CAY! RAAD VAN STATE A BISA CU HOFA NO TA BON, MESTER CAMBI'E

E cuerpo legal di Reino (Raad van State) a publica su advies oficial riba e Ley di Reino HOFA. E veredicto ta un un sla duro pa esnan cu tabata kier a pusha e ley: den su forma actual, e ley NO por bay Tweede Kamer. Tin 4 punto clave cu MESTER cambia prome.

Ken/ Kico ta Raad van State?

Imagina bo cu e Raad van State ta e "miho referee" di Reino Hulandes. Tur ley di Reino mester pasa cerca nan prome. Si e referee aki bisa cu e ley tin fayo, e gobierno MESTER coregi e fayonan ey prome cu por sigui pa votacion den Parlamento (Tweede Kamer).



Aki e 4 puntonan di critica cu nan a trece:

PUNTO 1: Aruba su debe ta mas abou desde 2011 (Sin HOFA!)

Prome cu nan a critica e ley, Raad van State a confirma algo hopi positivo pa Aruba. Nan a bisa literalmente cu e debe di Aruba a baha caba structuralmente despues di e crisis di Covid-19.

Na fin di maart 2026, Aruba su debe a baha te na 61% di GDP (BBP). Esey ta e nivel mas abou desde aña 2011! Y esaki a wordo logra sin HOFA, bou di Aruba su propio ley di supervision (LAft). E pregunta ta: Si Aruba ta haciendo un excelente trabou su so, pakico e ansha pa impone HOFA awor?

PUNTO 2: Artikel 38 ta un "Blanco Check" (Mester reduci e poder di Hulanda)

Artikel 38 tabata e punto di mas critica. Den e contract actual, e ta duna Hulanda e poder pa dicidi riba cualkier cambio cu Aruba kier haci den su mesun leynan financiero. Raad van State a bisa cu esaki ta demasiado amplio.

Raad van State ta bisa cu Hulanda su permiso mester ta limita SOLAMENTE na e cifranan principal (manera e meta di 50% debt-to-GDP y e 3.5% surplus primario). Hulanda no mester mete den e detayenan con Aruba ta maneha su pais. E version nobo mester respeta Aruba su autonomia hopi mas miho.

PUNTO 3: E Refinanciamento (Placa barata) ta un promesa fofo

Gobierno ta bende e idea di HOFA pasobra Hulanda lo bay fia Aruba placa na un interes hopi mas barata. Pero Raad van State a ranca e mascara for di e promesa aki.

E ley no ta bisa ki parti di e debenenan lo wordo refinancia, ki montante, ni bou di ki condicion. No tin claridad. Raad van State ta spierta Aruba: bo no por firma un contract sperando algo cu legalmente no ta para preto riba blanco den e ley.

PUNTO 4: E debenan di PPP ta scondi (E debe real ta mas halto)

Aruba tin varios proyecto grandi (manera caminda y edificionan publico) cu a wordo traha via PPP (Public-Private-Partnership). E proyectonan aki tin nan propio debe financiero mara na nan.

E debe real di Aruba ta mas halto cu e 61% cu ta wordo presenta, pasobra e debenan di PPP no a wordo conta ainda. HOFA ta permiti pa "sconde" e debenan aki pa e prome 3 añanan, locual ta haci cu ningun hende sa exactamente e nivel di debe di PPP.

E Veredicto Final

Raad van State tabata super cla: E ley aki MÈSTER bay bek na mesa. E gobierno no por mand'e Tweede Kamer ni Parlamento di Aruba asina aki.

Resumen Cortico:

Artikel 38 mester cambia: Hulanda mester pone solamente den cifra, y no mete ni mina autonomia di Aruba.

Debenan PPP mester ta cla: Mester sa e debe real.

Maneho di CAft mester ta transparente: E evaluacion mester ta automatico y sin wega politico.

Refinanciamento mester ta concreto: E interes barata mester wordo poni skirbi den ley.

Mientras cu Gobierno tabata pidi Aruba acepta HOFA, e mesun instancia di mas halto na Hulanda a bisa: "No, para un rato. E ley aki no ta sirbi den su forma actual. Mester cambi'e prome."

issuu-downloader.com



Noticia di Corte

FISCAL A EXIGI 30 LUNA DI PRISON PA SOSPECHA DI TA BENDE DROGA Y POSECION DI ARMANAN DI CANDELA

ORANJESTAD – Awe mainta Hues di Corte di Husticia, a trata e caso penal cu Minsiterio Publico a cuminsa contra e Homber E.G. (22) acusa di bende droga y posecion di arma di candela.

SOLO DI PUEBLO por a comprende cu tabatin discusion entre Fiscal y abogado si e scuchamento di cellular tabata corecto. Fiscal ta haya cu e ta corecto mientras cu abogado mr. Carlo ta haya cu RST a scucha otro cellular cu no ta di E.G.

BENDEMENTO DI DROGA

E acusacionnan cu Fiscal a presenta contra E.G. ta cu entre Mei 2025 y October 2025 tabata bende marihuana y entre 6 Augustus 2025 y 24 November 2025, posecion di armanan di candela.

E.G. a bisa Hues cu tur cos a cuminsa door di envidia cu hendenan tin riba dje pa asina daña su compania y nan a haya e contractnan cu e tabatin. Segun E.G., nan a yama Polis y duna tip. Segun E.G., el a lanta su compania di transport. Awor ta su tata ta yud'e y su ruman homber. Su tata ta sufri di hopi stress. El a pidi Hues pa lag'e liber pa asina e por sigui traha.

SOSPECHOSO TA NENGA

Hues a bisa E.G. cu Polis a haya tip cu E.G. lo ta bende droga y investigacion ta mustra cu a haya cos. E.G. a bisa Hues cu nunca el a huma marihuana. Segun E.G., investigacion mes ta mustra cu nunca e tabatin marihuana y no tabata bende. Hues a bisa cu Polis a mira cosnan den su cellular.

Hues a bisa cu Polis a haya tip for hende cu a duna number di cellular di E.G. Polis a bay investiga e cellular y tambe check facebook. E cellular a wordo investiga 13 October 2025 caminda a scucha combersacion riba diferencia di opinion riba prijs. Ta papia di 175 florin y e otro persona a bisa cu ta 125 florin. Hues a bisa cu investigacion ta mustra cu e prijs ta cuadra cu e screen shot di 10 gram di marihuana cu a haya riba e cellular pa 175 florin. Segun E.G., e no a papia nada di prijs riba yamada. El a bisa Hues cu e hende ey cu tabata papia no ta e. El a splica Hues cu hendenan cu ta traha cun'e sa fia su cellular pa haci yamada. Hues a bisa cu esey ta haci dificil pa investiga. E.G. a bisa cu e ta usa marihuana y ora e mira producto bon pa cumpra, e ta saca screen shot. Hues a remarca cu net 13 October pa casualidad un trahador di E.G. a usa e cellular di E.G. y tabata papia di marihuana na balor di 175 florin. Hues a bisa cu no tin claridad riba esaki.

Hues a mustra cu 27 November 2025 Polis a detene E.G. cu un I Phone. Hues Comisario a duna orden pa investigacion e cellular. Polis a constata den e cellular potretnan di droga for di Augustus 2025. Tambe tin un potret di un baby drumi riba un cusinchi di marihuana. Hues a puntra E.G. riba esaki y el a bisa cu e kier papia promer su so cu abogado. Despues E.G. a bisa Hues cu el a cumpra e marihuana na Augustus 2025 y no a logra bende na September y October. El a bisa cu el a bende na October 2025 pero no kier bisa nada cu kende el a bende. El a sigui bisa cu na November 2025, nan a horta e marihuana for di su auto. El a admiti cu e potret di e baby ta el a sak'e. El a admiti cu na October 2025 e tabatin potret di marihuana y a purba bende. El a nenga di a papia na cellular tocante bende droga.

POTRETNAN DI ARMA DI CANDELA

Hues a bisa cu den cellular tambe Polis a mira potretnan di armanan. Hues a mustra potret di un pistol cu ta mustra riba hendenan. Segun E.G., el a saca e potret pero e ta un lighter y no un arma di berdad. El a bisa cu dos aña pasa ora e tabata na un finca na Colombia, el a saca e potret di e arma automatico. El a djis saca un potret cu e arma. E no por bisa si e arma ta di berdad. Hues a mustra cu Polis a mira diferente potretnan. Hues a mustra diferente arma. Na dado momento E.G. a bisa cu un di e potretnan di un arma automatico no ta un arma di berdad sino un arma traha di palo. Abogado mr. Carlo a bay mustra Hues e potret. E.G. a bisa cu un amigo di dje cu ta traha na un lugar di palo, a trah'e.

SCUCHA COMBERSACIONNAN

Hues a mustra cu Polis a haya diferente combersacionnan tocante marihuana. A interoga e homber C. kende a bisa cu na October 2025 el a cumpra 1 biaha marihuana for di E.G. Tambe tin combersacion cu otro persona y na November 2025 a bende. Tambe un hende M. a bisa cu a cumpra na October 2025 y November 2025 marihuana for di E.G. Hues a remarca cu awor ta resulta cu E.G. a bende diferente biaha den October 2025. Segun E.G. el a bende pero no hopi. Hues a bisa cu a scucha E.G. ta papia cu un otro persona tocante un pistol Glock. Segun E.G. ta berdad pero cu e tabata hunga rol cu e ta poderoso pero no tabata asina.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal a bisa Hues cu e ta haya legalmente proba cu E.G. tabata bende droga y posecion di arma di candela. Fiscal a mustra cu Polis a haya potretnan di marihuana den cellular di E.G. Tin un potret caminda ta mira un baby drumi riba un saco di marihuana. Tin diferente potret di marihuana cu prijs. Tin chatnan riba cellular riba marihuana. E testigonan a bisa di a cumpra marihuana for di E.G.

Fiscal a sigui bisa cu a mira potretnan di armanan di candela. Tin un potret di 24 November 2025 di E.G. cu un arma automatico. Expertonan ta mustra cu ta armanan real. Fiscal a bisa cu e no ta kere E.G. cu el a saca potretnan na Colombia. Investigacion ta mustra cu e potretnan a wordo saca na e cas unda E.G. ta keda. Tin un otro potret cu E.G. cu un pistool. Esun cu E.G. a bisa cu ta un lighter. Fiscal a pidi Hues pa declara E.G. liber pa esaki. Fiscal ta haya cu E.G. tabata dedica su mes cu bendemento di marihuana y tabatin arma pisa. Na opinion di Fiscal, no tin un bista cla cuanto droga E.G. a bende. Fiscal a bisa cu e ta kere cu e arma ainda ta riba caya.

Contiuacion pag. 6

issuu-downloader.com

Parlamentario Endy Croes:

DEBE NACIONAL TA SIGUI BAHA STRUCTURALMENTE Y LO YEGA NA 61% NA FIN DI 2026

Parlamentario Endy Croes a defende firmemente e "track record" impecabel di Aruba durante e ultimo 40 añanan desde e introduccion di e Status Aparte. E Parlamentario a recorda cu Aruba semper a demostra madures y responsabilidad den su maneho financiero, specialmente pa cu prestamonan efectua riba e mercado internacional, entre otro na New York. Durante e cuater decadanan aki, Aruba semper a paga tur su debedonan structuralmente, conforme e reglanan y fechanan di vencemento, sin a cay nunca den un situacion di "default". Segun Croes, e trayectoria di cumplimento aki mester duna Hulanda e confiansa necesario, cual ta e prueba y garantia cu Aruba lo cumpli cu e prestamo di COVID-19 sin peca y sin faya ningun pago."

E Mega Debe di AVP (2010-2017)

Croes a subraya cu e realidad financiero actual mester wordo mira den cuadro di e historia reciente. El a enfatisa cu nos NO mester lubida cu AVP a presta e suma astronomico di 2200 miyon florin durante añanan 2010-2017, unicamente pa por a sera nan deficitnan di presupuesto di cada aña. E maneho aki, conoci como "feestvierend ten ondergaan", a crea e Mega Debe nacional, pushando nos debe for di 43% na 2009 pa un 93% na 2017. Esaki ta e realidad y nos tur sa e historia di Mike Eman, esta e welga di hamber, ora Hulanda tabata kier a pusha e Rijkswet na 2014 den stoma di e gobierno di AVP e tempo ey.



Di COVID-19 pa e Standardnan di IMF

Despues di COVID-19, por tuma nota di un maneho financiero mas solido caminda e cifranan oficial ta papia pa nan mes. Esaki ta ilustra un reduccion structural di nos debe nacional, cual te hasta ta surpasa e pronosticonan di expertonan rumbo pa cumpli cu e conseho di Fondo Monetario Internacional (IMF):

- Aña di COVID-19: E debe nacional a alcansa su punto mas halto den historia, yegando na 112% di GDP, debi cu a presta 916 miyon florin for di Hulanda pa por a sobrebibi e pandemia.
- Aña 2025: A logra un reduccion exitoso di e debe nacional bou 70%.
- Aña 2026: E debe di Aruba ta yegando na 61%.

E rapportnan financiero ta indica cu Aruba su debe nacional lo sigui baha cu e structura cu Gabinete Wever-Croes II a implementa desde 2022 despues di Covid y lo alcansa 47% na aña 2029, locual ta safe y bou di e standard di 50% recomenda pa IMF den su rapport di maart 2025.

Elogio di CAft

E resultadonan aki ta demostra cu Aruba mes por y cu nos pais ta den e bon direccion. No tin ningun rason pa Hulanda pensa cu Aruba lo faya. E realidad aki a keda confirma den luna di februari di e aña aki (2026), caminda e propio Presidente di CAft a declara den Parlamento di Aruba cu e recuperacion financiero ta parse "too good to be true". E elogio aki a bini net e momento cu el a repasa e detayenan financiero y a destaca e gran logro di e 500 miyon florin na surplus cu a keda atras na december 2024.

Conclusion

Parlamentario Croes a termina bisando cu ta boluntad politico Hulanda tin mester pa nos logra un otro acuerdo cu no ta HOFA, pero cu lo brinda mesun resultado. Manera un onderlinge regeling (areglo mutuo) of un revision y modificacion di e LAFT actual. Di e forma aki, por garantisa e cumplimento financiero y trece trankilidad bek na ambos banda di e oceano Atlantico.

Clasificados
CLASSIFIEDS
SOLODIPUEBLO@GMAIL.COM
CEL. 585 9500
SOLO Di Pueblo

issuu-downloader.com

FISCAL A EXIGI 30 LUNA DI PRISON PA SOSPECHA DI TA BENDE DROGA Y POSECION DI ARMANAN DI CANDELA -2-

Fiscal a exigi pa E.G., 30 luna di prison di cual 6 luna ta condicional cu 3 aña di prueba. Fiscal a bisa cu e I Phone mester keda confisca.

MESTER DECLARA SOSPECHOSO LIBER

Abogado mr. Carlo a bisa Hues cu e ta haya cu no por usa e pruebanan cu Polis a bin cun'e, door cu tin numbernan di registro di cellular (IMEI) cu no ta cuadra. E abogado a bisa cu loke miembronan di RST ta splica tocante IMEI, no ta cuadra cu e realidad. E abogado a mustra cu RST den su investigacion ta papia di Samsung y despues ta papia di un I Phone. E abogado ta haya cu algo a bay robez den e investigacion y mester kita tur pruebanan. E abogado a mustra cu I Phone ta usa un codigo tras di cada potret y esey ta e unico potretnan cu E.G. a saca y no e otro codigonan. El a mustra cu Polis no a haya arma 21 November 2025 y tampoco December 2025 ora a haci investigacion na e cas. E abogado a bisa cu Polis ta basa su mes riba potretnan den cellular. Na opinion di mr. Carlo, varios di e armanan no ta real. Tin air soft cu ta parce un arma real. E abogado a mustra cu E.G. tin un I Phone y no Samsung. Tin potretnan cu no a wordo saca cu e I Phone di E.G. Por tin screen shot of download. E potret di arma saca na Colombia segun abogado, ta un air soft. Un otro arma saca, ta un screen shot y no ta saca na cas di E.G. E abogado a bisa cu e arma automatico ta saca dos aña pasa na Colombia y down load riba E.G. su cellular.

E abogado ta haya cu no tin prueba cu E.G. tabatin un arma di candela. Tambe el a mustra cu e potretnan di marihuana riba cellular, no ta suficiente pa usa como prueba di bendemento di droga.

E abogado a sigui bisa cu no tin suficiente testigo cu ta mustra cu E.G. tabata un bendedor di droga. Ademas no a haya nada cu ta mustra cu e tabata bende. Ta solamente un tap tin. E abogado a pidi Hues pa declara E.G. liber di posecion di arma y bendemento di droga. Hues a sera tratamento di e caso y a bisa cu dia 29 Juni 2025 lo tin sentencia.

ARUBA BANK TA ORGUYOSO DI APOYA YOU INC. 2026





Oranjestad – 08 di juni 2026 - Aruba Bank a colabora cu orguyo cu Rotaract Club of Aruba como sponsor y anfitrion pa YOU Inc. 2026, e seminario anual enfoca riba liderazgo y desaroyo profesional, a tuma lugar dia 5 di juni 2026 riba e "parkinglot" di Aruba Bank na San Nicolas.

Basa riba e tema "Orange Economy: Protect Your Creativity, Own Your Future" e evento a reuni profesionalnan, entrepreneurs y artistanan pa explora con innovacion, cultura y propiedad intelectual por contribui na oportunidadnan economico.

Atraves di presentacionnan inspirador y panelnan interactivo, participantenan a ricibi conocemento balioso tocante e futuro di economia creativo di Aruba.

Como parti di su compromiso cu desaroyo comunitario y empoderamento di hoben, Aruba Bank a brinda apoyo financiero y e localidad pa e evento, y asina a yuda haci e evento inspirador aki posibel.

Aruba Bank ta felicita Rotaract Club of Aruba, e oradornan, boluntarionan y tur participante nan cu e exitoso realisacion di un otro edicion impactante di YOU Inc.

issuu-downloader.com

Shailiny Tromp-Lee:

PARLAMENTONAN DI ARUBA, CORSOU Y SINT MAARTEN TA UNI FORSA: "NINGUN DECISION RIBA NOS PASADO, SIN NOS BOS DEN PRESENTE"


RESOLUTIE

Overwegende dat:


Spreken gezamenlijk uit dat:

Den Haag, 5 juni 2026

Delegatieleider Aruba

Delegatieleider Curaçao

Delegatieleider Sint Maarten

Durante e reunion Tripartiet cu a tuma luga na Den Haag, e delegacionnan di Aruba, Corsou y Sint Maarten a aproba un resolucion historico. E paso aki ta bini como reaccion directo riba e decision unilateral di Hulanda pa abstene di vota ("onthouding") riba e resolucion di Nacionnan Uni (UN) di dia 25 di maart ultimo, caminda a reconoce sclavitud y e trafico transatlantico di catibo como un di e pio crimen contra humanidad.

E proposicion inicial, presenta pa parlamentario di Aruba, Shailiny Tromp-Lee, y sostene pa colega Seferina di Corsou, a conduci na un postura unifica contra e forma di actua di Hulanda dentro di Reino.

Un fayo no isola y sigur no un omision casual

Segun Shailiny Tromp-Lee, no vota na fabor di e resolucion di UN sin consulta cu e islanan no ta un otro simpel decision. E ta mishi directamente cu e historia, identidad y e esfuersonan continuo di e islanan pa locual ta trata conscientisacion, educacion y sanacion di e herida di sclavitud. "Aki no ta trata di un fayo incidental of un simpel fayo di comunicacion," Tromp-Lee a accentua. "E caso aki ta subraya un problema hopi mas profundo. Hulanda ainda no ta mira Aruba, Corsou y Sint Maarten como partnernan igual dentro di Reino. Lamentablemente, esaki ta cuadra den un patronchi mas amplio caminda decisionnan internacional ta wordo tuma sin envolve nos paisnan, ignorando structuralmente nos interesnan y sensibilidadnan."

Si e disculpanan presenta pa sclavitud den pasado tabata realmente un comma y no un punto final, esey mester ta bisto den e actuacion di Reino riba escenario internacional. Den e cuestion aki, esey no a resulta suficiente.



Exigencianan concreto den e resolucion aproba

E resolucion, cu a keda firma pa e lidernan di delegacion di e tres parlamentonan, ta formula exigencianan masha cla pa e Gobierno di Reino (Koninkrijksregering):

- Rechaso absoluto: E parlamentonan ta declara cu e posicion di abstencion di e Reino na UN sin consulta ta totalmente inaceptabel.
- Protocol structural di consulta: Ta exigi un consulta previo, na tempo y cu contenido obligatorio for di e prome fase ("initiëringsfase") riba posicionnan internacional similar. Ningun posicion di Reino riba sclavitud of derechonan humano por wordo determina unilateralmente mas.
- Igualdad den practica: E principio di igualdad dentro di Statuut mester wordo respeta den practica, garantisando un rol structural pa e paisnan Caribense den decisionnan di Relacionnan Exterior cu ta toca nan directamente.

Entrega via IPKO

E resolucion aki a keda aproba formalmente dia 5 di juni 2026 na Den Haag. E tres delegacionnan Caribense a duna encargo pa via di e Interparlementair Koninkrijksoverleg (IPKO) entrega e documento aki oficialmente na e delegacion di Staten-Generaal (Hulanda).

E peticion ta urgente: e Gobierno di Reino tin un plaso di tres luna pa bini cu un contesta por escrito y un propuesta concreto pa un restructuracion di e proceduranan di consulta, batiendo structuralmente riba e principio: "Geen besluiten over ons verleden, zonder onze stem in het heden" (Ningun decision riba nos pasado, sin nos bos den presente).

issuu-downloader.com

SAVANETA DEN CENTRO DI APERTURA DI OPEN MONUMENTENDAG 2026

Prome Minister Mike Eman ta destaca balor di preserva nos monumentonan y mantene comunitarismo







Savaneta a bira awe mainta e centro di celebracion di historia, cultura y patrimonio durante apertura oficial di Open Monumentendag 2026. E actividad, organisa pa Stichting Monumentenfonds Aruba den colaboracion cu Fundacion Savaneta y Departamento di Cultura Aruba, a reuni nos baluartenan, representantenan di organisacionnan, agrupacionnan cultural y comunidad pa celebra e herencia historico cu ta forma parti esencial di identidad di Aruba.

E apertura a tuma luga na FUNARI y a cuminsa cu un acto simbolico, caminda un yabi representando Stichting Monumentenfonds Aruba a wordo traspasa di man pa man entre e hobennan, e baluartenan di bario, Prome Minister Mike Eman y representante di e organisacinan envolvi. E acto a simbolisa e responsabilidad comparti pa habri porta pa nos historia y pa sigui preserva nos patrimonio pa e generacionnan cu ta bin.

Director di Stichting Monumentenfonds Aruba, Petra Davids a habri e programa mainta, unda el a destaca cu e fundacion ta doño di 19 monumento proteha y ta responsabel pa nan cuido, maneho y mantencion. Ademas, e fundacion ta organisa diferente actividad durante aña cu e meta pa promove concientisacion y educacion tocante nos monumentonan. Davids a enfatisa cu Open Monumentendag ta un di e actividadnan mas importante den e esfuerso aki. Como organisacion relativamente chikito, colaboracion cu varios partner ta indispensabel pa logra e metanan di Monumentenfonds Aruba. E directora a indica cu e edicion di e aña aki ta pone enfoke riba Savaneta, un luga cu tin balor historico excepcional pa Aruba. Savaneta tabata e prome centro di gobernacion di nos isla y ainda awe ta conserva monumentonan historico, paisahenan cultural y tradicionnan cu ta forma parti importante di nos identidad nacional.

Durante su discurso, Prome Minister Mike Eman a expresa gratitud na Petra Davids a wor den su funcion nobo como director na Stichting Monumentenfonds Aruba. Tambe el a reconoce e trabou importante cu Monumentenfonds Aruba ta realisa pa preserva patrimonio historico y cultural di Aruba. E mandatario a gradici tambe Norman Thijsen y Fundacion Savaneta pa e trabou cu nan ta desplega den incentiva comunitarismo. “Renovacion ta importante pa garantisa cu manana nos por restaura nos edificionan,” Prome Minister Eman a expresa.

Den su discurso, e mandatario a amplia e concepto di monumento mas leu cu e edificionan historico solamente. Segun el, Aruba tin su monumentonan den forma di cas, scol y edificio, pero tambe den forma di e personanan cu a dedica nan bida na comunidad y pais. “Mescos cu nos tin monumentonan den forma di edificio, scol y cas, nos tin e monumentonan tambe den forma di personalidad,” Prome Minister Eman a bisa. Den e contexto aki, el a rindi homenahe na ex-Gobernador Fredis Refunjol y na otro baluarte cu, door di nan carera, dedicacion y amor pa Savaneta y Aruba, a inspira e generacionnan nobo. Prome Minister Eman a conclui su mensahe cu un yamada pa sigui consolida e forsa di nos comunidad. Den un tempo caminda hopi hende ta ocupa cu nan responsabilidad, carera y ambicion, el a destaca importancia pa sigui duna atencion na otro, aprecia otro y fortalece e sentido di comunidad cu ta uni nos como pueblo.

Despues di e acto protocolario, e publico a disfruta di un programa cultural cu participacion di e agrupacionnan di scouting, artista local, grupo di baile y diferente organisacion cultural. E programa a pone enfasis rib'e rikesa cultural di Savaneta y e balor di patrimonio como parti bibo di nos identidad nacional.

Open Monumentendag 2026 ta brinda comunidad e oportunidad pa descubri, aprecia y celebra nos monumentonan, historia y tradicionnan. Cu Savaneta como punto central di e edicion aki, e evento ta reafirma e importancia di preserva patrimonio historico y cultural pa beneficio di e generacionnan presente y futuro.



issuu-downloader.com

Poco poco pero sigur na caminda pa mas innovacion den cuido

EKIPO DI HOH TA PREPARA Y ENTRENA PA LANSA TERAPIA HIPERBARICA DI OXIGENO



Un paso importante den cuido medico na Aruba poco poco ta hayando forma cu e instalacion di un tanki nobo di terapia hiperbarico di oxigeno na Horacio Oduber Hospital (HOH). E facilidad nobo lo ta integra cu HOH su Wondpoli pa asina por pashentnan por ricibi un servicio di cuido completo, mas moderno y miho ekipa. E dianan aki diferente miembro di personal a participa na un training relaciona cu e software, mantencion di e sistema y tambe siña con e ta traha.

Jacco Vroegop, presidente di Hunta di Directiva di HOH, a indica cu pronto lo entrega e edificio caminda e tanki hiperbarico ta situa oficialmente cu ta riba tereno di HOH mes. Aworaki ta tumando lugar entre otro preparacion di e personal pa medio di training pa asina por brinda e servicio di cuido rekeri. Durante e temporada aki, e enfoke principal ta riba test, calibracion y training intensivo pa e personal di HOH, pa garantisa cu tur sistema ta funciona optimalmente y mas importante ainda, di un manera safe. Specialistanan internacional di e compania Hipertech di Turkia cu ta e fabricante di e tanki, hunto cu expertonan di Eurocept Clinics di Hulanda, ta trahando hunto cu e ekipo local pa prepara nan pa e siguiente fase.

Sr. Vroegop ta sigui conta cu e dianan di training aki ta sumamente importante, no solamente pa test tur aspecto tecnico di e facilidad, pero tambe pa train e tecniconan, e nursenan y dokternan local pa siña con e tanki ta traha y con pa oper'e pa sigura un servicio di cuido di calidad.

Alex van den Dolder, manager operations di Eurocept Clinics, a splica cu nan presencia na Aruba ta enfoca riba preparacion y training di e personal cu lo traha cu e facilidad hiperbarico. Actualmente, e enfoke principal ta riba e sistema tecnico y operacion di e tanki, mientras cu durante vacacion grandi lo tin un training mas profundo tocante procedemento medico y atencion di pashent. V.d. Dolder ta involucra den e proyecto desde tempo di destaho y ta danki na su experiencia amplio den terapia hiperbarico di oxigeno y maneho di clinicanan specialisa na Hulanda a yega na e colaboracion. E colaboracion aki ta esencial den intercambia conocemente y duna training na personal di HOH pa asina por brinda cuido di un manera safe y confiabel.





Yiğit Yur, Chief Engineer di e compania Hipertech, a sigura cu instalacion di e tanki ta avansando exitosamente. E ta conta cu e modelo "14+2 Multiplace Hyperbaric Oxygen Chamber" ta un tanki cu ta ofrece precision, control y unda cu e pashent y su terapia hiperbarico ta keda central. Por entre otro trata malesanan di decompresion y intoxicacion di monoxido di carbon y otro terapia. Un gran paso pa buceadornan local y turista cu actualmente mester bay exterior si nan encontra problema cu presion bou awa. "E cooperacion entre e partnernan involucra a cuminsa aproximadamente dos aña pasa caba y cu e fase actual ta marca e ultimo paso importante prome cu e facilidad drenta oficialmente den operacion. Ademas, nos lo sigui brinda sosten anual pa mantencion y asistencia tecnico na momento cu ta necesario", sr. Yur ta informa.

Team di HOH ta trahando duro pa aporta un biaha mas na eleva calidad di cuido riba nos isla treciendo mas servicio y mehoracion den cuido pa nos comunidad. Cu introduccion di e tanki ultramoderno aki, Aruba ta amplia significativamente su cuido medico specialisa y ta crea oportunidad pa ofrece cuido avansa na Aruba mes pa comunidad y nos turistanan.

issuu-downloader.com

DIA MUNDIAL DI MEDIO AMBIENTE 5 JUNI 2026



BACKGROUND
Dia Mundial di Medio Ambiente dirigi pa UNEP (Programa di Nacionan Uni pa Medio Ambiente) y celebra cada 5 di junio desde 1973, ta e plataforma mundial mas grandi pa concientisacion ambiental y celebra pa miyones di persona den henter mundo.

TEMA PA 2026: UN YAMADA GLOBAL PA ACCION CLIMATICO
Planeta Terra ta papiando un idioma bon cla y raspa, mediante temperatura record, secura, inundacion, incendio di boske mas intenso y extenso, tormentanan extremo, gletschernan (EN: glacier, ES: glaciar) desapareciendo y capanan di ijs dirtiendo den forma acelera den zonanan arctico y antarctico contribuyendo na subida di nivel di laman.

Pa añanan largo nos a bisa cu limita subida di temperatura global cu 1.5°C ta esencial pa evita e peor impactonan di cambio climatico.
Awe nos ta cerca di pasa e limite aki, y cada fraccion di un grado ta conta.
Cambio climatico ya no ta un futuro menaza, e ta actualmente cambiando bida riba henter Planeta.
Sinembargo algo otro tambe ta cobrando forza: accion collectivo.
Comunidadnan ta restorando ecosistema. Hubentud ta haciendo cambio, manera e hobennan di Islanan Pacifico cu a logra den Corte Internacional di Husticia e determinacion cu gobiernonan ta responsabel pa tuma accion climatico y alabes por ser teni responsabel pa impacto causa na paisnan vulnerabel dor di inaccion.
Energia renovabel ta transformando ciudad y hogar. Solucionan sostenibel ta construyendo un futuro diferente.

E aña aki e tema ta A Global Call for Climate Action, un Yamada Global pa Accion Climatico, pasobra nos Planeta Tera ta dunando señal cu mester cambia e rumbo.
Pesey ta haci un Yamada Global pa Accion Climatico

MENSAHE DI SECRETARIO GENERAL 2026
Riba Dia Mundial di Medio Ambiente, e señalnan di alerta ta tur caminda. E ultimo 11 aña tawata e 11 mas calor desde cu a cumiza registra temperaturanan.
Y e daño ta hopi mas cu solamente aumento di temperatura: di contaminacion atmosferico te degradacion di teranan, colapso di ecosistema y desaparicion di biodiversidad.
Salud ta keda perhudica, hogarnan destrui, y hamber ta cumiza prevalece den mas zona rond mundo.
Mundo ta a punto di experiencia un aumento temporal di temperatura global superior na 1.5°C.
Cada decimo di un grado ta causa un daño mayor, particularmente pa esnan mas vulnerabel.
Nos tarea ta consisti den logra cu e aumento aki ta mas chikito posibel, cortico y pa baha e temperatura.
Esey ta nifica reduci drasticamente emisionan.
Acelera un transicion husto pa bandona combustibelnan fosil y opta pa energia renovabel: e unico caminda sostenibel pa yega na disminucion di costo y un berdadero seguridad energetico.
Proteha boske, tera y laman.
Yuda comunidadnan adapta na efectonan devastador cu ta presente caba.
Ta e momento pa actua, pa e bienestar di nos medio ambiente y di nos futuro.

SITUACION NA ARUBA
Pa duna contenido na e Yamada Global pa Accion Climatico e maneho mester ta uno integral.
Y awor cu Aruba a ricibi su designacion di UNESCO como UNESCO Biosphere Reserve riba Dia Mundial di Medio Ambiente 2026 e enfoke integral aki ta bira obligatorio.
Na 2015 den e Asamblea General di Nacionan Uni Promer Ministro Mark Rutte di Holanda a haci e declaracion oficial den nomber di Reino Holandes pa e compromiso pa ehecuta e Obhetivonan di Desaroyo Sostenibel (SDGs) den tur teritorio den Reino.
Y Promer Ministro Mike Eman como parti de e delegacion di Reino Holandes a dirigi reunionan specifico enfoca riba sostenibilidad di islanan den nomber di Reino Holandes y a anuncia cu Aruba lo bira e sede pa e UN Centre of Excellence for Sustainable Development of Small Island Developing States (SIDS).
Di e periodo 2015 te 2017 e Commision Nacional pa SDGs di Aruba a organiza sesionan plenario cu tur stakeholders na Aruba, manera prescribi den e Documento cu ta defini e 17 SDGs y 169 metanan, titula Transforming Our World: The 2030 Agenda for Sustainable Development (A/RES/70/1).
E documento aki ta enfaticamente menciona accion climatico y combatimento di pobreza como dos linea corra y ta subraya e necesdiad di "involucra tur stakeholders den tomo di decision pa desaroyo sostenibel lagando NINGUN HENDE AFOR OF ATRAS".
Pa e Yamada Global pa Accion Climatico mester usa e documento menciona y e SDGs como guia y e Dialogo NACIONAL como instrumento, pero e realidad na Aruba ta otro.
Dia 8 april 2026 a sali un Ministeriele Beschikking (MB) pa institui un Commision pa establece actornan y determina temanan prioritario pa un Dialogo Social, basa riba e SDGs. Esaki pasobra na dos occasion anterior un intento pa establece un Dialogo Tripartito entre Gobierno, gremio sindical y comercial a fracasa pa razonan di falta di consensus riba temanan prioritario.
E Comision institui den e MB mester a entrega su rapport final 30 mei 2026.
Informacion ricibi di varios sindicato den e Commision ta indica cu atrobe un fracaso ta mustra di ta imminente, pasobra cierto gremio sindical y comercial no kier sa ni tende mes di SDGs.
Pues mester constata cu anno 2026 tanto Gobierno como algun gremio comercial y sindical NO KIER e Dialogo Nacional segun e normativa di Nacionan Uni y SDGs, pues INTENCIONALMENTE silenciando e voznan di gremionan cu ta alertando riba e falta di desaroyo sostenibel berdadero na Aruba.

Aruba falta instrumento huridico pa regula cuido ambiental y di naturaleza loke ta conduci na sobredesaroyo sin debido planificacion di turismo a largo plazo cu un aumento drastico den perdida di teranan natural cu mata, tanto den mondi como area habitat y tambe pa agricultura.
Hopi tratado ambiental ainda no ta implementa na Aruba. Y legislacion existente ta deficiente:

1. No tin Landsverordening Milieubeheer, ni legislacion pa estudio di impacto ambiental, proteccion di aire, tera y laman contra polucion y tampoco no tin un Landsverordening Maritiem Beheer pa fiha, regla, proteha y monitorea nos zona exclusivo economico riba laman y rikezanan mineral den fondo den e area aki
2. Basel Convention on the Control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes and their Disposal NO ta implementa
3. Stockholm Convention of Persistent Organic Pollutants NO ta implementa
4. Vienna Convention for the Protection of the Ozone Layer NO ta implementa
5. Convention for the Protection of the Marine Environment of the Wider Caribbean (Cartagena Convention) ainda falta pa implementa e importante LBS Protocol, Land-based Sources Protocol, cual ta regula polucion likido y solido cu ta yega laman procediente di actividad riba tera
6. United Nations Framework Convention on Climate Change y tur su Protocolnan y Acuerdo di Paris, ningun di nan a ser ratificia y implementa na Aruba, siendo cu nan ta vital pa accion climatico y pa logra cumpli cu e Obhetivonan di Desaroyo Sostenibel (SDGs).
7. Un Plan di Ordenacion Teritorial (ROP) y reglamentonan di zonificacion (ROPv) yen di buraconan cu ta permiti desvia di stipulacionan, ora Ministro haña bon pa haci un excepcion.

Si nos kier duna real contenido na e Yamada Global pa Accion Climatico mester reanuda e Dialogo Nacional segun normativa di Nacionan Uni cu SDGs.

issuu-downloader.com

DIA MUNDIAL DI BICICLETA 3 JUNI 2026

BACKGROUND
Reconociendo e singularidad, longevidad y versatilidad di e bicicleta, cu mas cu dos siglo di uso, y cu alabes ta constitui un medio di transporte sostenibel, simpel, economico, confiabel, limpi y ecologico cu ta contribui na un mihor medio ambiente y mehoracion di salud, Asamblea General di Nacionan Uni na 2018 mediante Resolucion A/RES/72/272 a declara 3 di juni como Día Mundial di Bicicleta.
E dia aki ta encurasha stakeholders y personanan interesa pa enfatisa y avanza e uso di bicicleta como un medio pa promove desaroyo sostenibel, renforza educacion, incluyendo educacion fisico pa mucha y hoben, promove salud, preveni maleza, promove tolerancia, entendimento y respet mutuo, facilitando inclusion social y un cultura di paz.

PAKICO CELEBRA E USO DI BICICLETA?
Actividad fisico di un intensidad modera, manera canamento, ciclismo of practica di deporte tin benificio grandi pa salud. Na tur edad e benificionan di ser activo fisicamente ta mas grandi cu e posibel daño causa por ehempel dor di accidente. Dor di bira mas activo durante e dia den forma relativamente simpel, hende lo por logra e nivelnan di actividad fisico recomenda facilmente.
Segun Organizacion Mundial di Salud dor di ofrece un infrastructura sigur pa actividadnan fisico, manera canamento y core bicicleta, ta e caminda pa alcanza un mayor equidad den materia di salud. Pa e sectornan urbano mas pober, na unda no por permiti economicamente tin un vehiculo propio, bay na pia of core bicicleta por converti den un forma di transporte, y na e mesun momento por reduci e riesgo di contrae maleza cardiovascular, accidente cerebrovascular, cierto tipo di cancer, diabetes y hasta morto.
Consecuentemente, transporte activo mehora (cana, uso di



bicicleta y transporte publico) no solamente ta saludabel, e tambe ta equitativo y ta mas efectivo pa loke ta gastonan di transporte.
Satisface e necesidadnan di ciclista y peaton ta sigui ta, por lo tanto, crucial pa soluciona probleman di mobilidad di ciudadnan, pa mitiga e aumento di emision di gasnan cu ta causa e efecto invernadero debi na crecimento di e poblacion y pa mehora e calidad di aire y seguridad di trafico.

E TEMA PA 2026: CICLISMO PA UN FUTURO MAS SOSTENIBEL
E tema pa 2026 ta "Cycling for a Greener Future", esta "Ciclismo pa un Futuro Sostenibel" y ta destaca e valor ambiental di ciclismo den un mundo enfrentando polucion, congestion di trafico, cambio climatico y asuntonan di salud relaciona cu estilo di bida.
E tema ta enfoca riba:

- Promove ciclismo como medio di transportacion sostenibel cu no ta causa polucion
- Reduci e dependencia riba vehiculo cu ta usa combustibel fosil
- Encurasha un movecion fisico diario sano
- Crea un infrastructura pa ciclismo mas sigur
- Sostene un desaroyo sostenibel urbano
- Inspira hende pa skohe custumber di transporte y biahe mas ecologico

E tema pa 2026 ta recorda nos cu corre bicicleta por contribui na un curpa y un planeta mas sano.
Un sistema di transporte sostenibel cu ta promove crecimento economico, ta reduci desigualdad y ta renforza e lucha contra cambio climatico y ta fundamental pa alcanza e Obhetivonan di Desaroyo Sostenibel (SDGs).
Na 2022 Asamblea General di Nacionan Uni a adopta Resolucion A/RES/76/255, Integration of mainstream bicycling into public transportation systems for sustainable development.
E resolucion ta enfatisa e necesidad pa integra e biciceta como medio di transporte saludabel, ecologico y contribuidor na SDGs den e sistema di transporte publico, na nivel urbano y rural, y den planificacion urbano, permitiendo un integracion di infrastructura pa ciclismo den e infrastructura resiliente di mobilidad en general.
Encorporando alavez e mehoracion di seguridad di trafico pa peaton y ciclista y promoviendo e uso di bicicleta como medio di transporte den comercio, turismo y ciclismo, como deporte y pa combati y reduci malezanan cronico no-contagioso (NCDs).

SITUACION DI INFRASTRUCTURA PA BICICLETA NA ARUBA
Na Aruba Resolucion A/RES/76/255, esta "Integracion di ciclismo en general den sistema di transporte y mobilidad pa desaroyo sostenibel" ta delinea varios punto importante cu mester incorpora tanto den nos maneho pa transporte y mobilidad sostenibel, como planificacion urbano y rural y den salubridad y deporte.
Den e planificacion urbano y creacion di infrastructura pa transporte y mobilidad, particularmente Green Corridor Aruba y Watty Vos Boulevard insuficiente prioridad a ser duna na e infrastructura pa e bicicleta como medio di transporte y pa e peaton y menos ainda na e seguridad di trafico pa peaton y ciclista.
Companianan a lanta ta huur e-scooter y e-bike na turista como medio di transporte economico y sostenibel. Pero esaki ta un potencial peliger den trafico ya cu e infrastructura di transporte na Aruba no a ser diseña cu e uso di e-bikes y e-scooters den mente.
Gobierno a anuncia un plan magno pa un transicion husto pa energia renovabel y sostenibel pa combati cambio climatico na final di e Caribbean Climate and Energy Conference.
Pero pa loke ta ta transporte y mobilidad resiliente y sostenibel lo ta casi imposibel pa cumpli cu integracion di e-bikes y e-scooters den esaki cu leynan existente.
Nos leynan di trafico ta hopi anticua y no ta tene debido cuenta cu e categorianan nobo di vehiculo electrico cu Gobierno di Aruba kier categorisa como "bromfiets".
Den e veredicto di 22 mei ultimo di e caso den Corte di Promer Instancia (ECLI:NL:OGEAA:2026:130) cu a trata e casonan sumario entabla pa Evikes Corporation VBA y Friendly Green Bike Company Aruba VBA ta resalta cu Gobierno a usa e Landsverordening Personenvervoer y Landsverordening Wegvervoer pa prohibi tur e-bikes y e-scooters ya a bay over pa confisca esakinan riba tereno publico.
Hues corectamente a señala cu Gobierno a actua ilegalmente den confiscacion di e vehiculonan y su prohibicion y mester sigui proceduranan normal pa notifica e companianan debidamente di nan deber legal pa operacion dunando un espacio pa cumpli cu esakinan.
Sinembargo Minister Dowers ya a indica di lo duna TUR operador di e-bikes y e-scooters instruccion pa para completamente nan operacion y en esencia dictando cu nan mester cera nan negoshi y consecuentemente pone tur nan empleado riba caya sin trabou.
Aki Minister Dowers ta viola derechonan humano ancra den e Tratado di Derechonan Economico, Social y Cultural di Nacionan Uni, cual ta bin banda di su mal maneho pa cu KPA cu ta pone na peliger y mantencion di ley y ordo pa falta di recherche, y e supervsion internacional riba KIA pa multiple violacionan di derecho humano den mantencion di institucionan penitenciario.
Lo mester adapta ley y maneho pa permiti un uso mas sigur di e-bikes y e-scooters pa reduci emision di gasnan invernadero den trafico y duna aporte na ciclismo como deporte y como forma saludabel di ehercicio pa combati y reduci malesanan cronico no-contagioso.

Rainbow Warriors Core Foundation lo saca un rapport riba e deficiencianan legal y con pa resolve esakinan, permitiendo uso regula di bicicleta, e-bikes y e-scooters riba caminda publico cu ta garantiza seguridad den trafico y na mes momento ta contribui na reduccion di vehiculo usando combustibel fosil.

issuu-downloader.com

LOTTO TA INTRODUCI UN MIEMBRO NOBO DI INSTACASH "PENALTY SHOOT"!

ORANJESTAD – Diamars 9 di juni, Lotto, e loteria di Aruba, ta contento di por anuncia un integrante nobo "Penalty Shoot" den e famia di Instacash cu lo duna bo e oportunidad pa gana placa cash al instante!

Abo ta cla pa gana placa instantaneamente y no mester warda pa sorteo? Desde diaranson 10 di juni Lotto lo trece un adicion mas na e famia di Instacash cu ta e wega di Penalty Shoot.

Con pa hunga:
Ora cu bo match Bo Numbernan y e Numbernan Ganado, bo ta gana e premio cu ta aparece bou di e number cu bo a match. Por ehempel, den e caso aki a gana Afl. 50,- door cu a match e number 24.

Var Screen: Ora cu bo gana door di match Bo Numbernan cu e Number Ganado y tin un suma den e Var Screen, bo ta agrega e suma cu tin riba e Var Screen ariba e montante cu ja a gana. Por ehempel, si a match Bo Numbernan Ganado y e Number Ganado y a gana Afl. 50,- y riba e Var Screen tin Afl. 20,- ta gana total Afl. 70,-!

Corner kick: Match 3 di e mesun suma na e parti abou y gana e suma cu a match.
Corner kick tripler: Match 2 di e mesun suma y e simbolo di y bo por gana 3 biaha e suma cu bo a match. E seccion di Corner kick ta wordo hunga separa. Por ehempel, door cu tin 3 biaha Afl. 7,- ta gana Afl. 7,- extra ariba e Afl. 70,- cu ya a gana.

E prijs di Penalty Shoot ta costa 7 florin pa ticket y bo por gana diferente premionan te cu premio grandi di 20.000 florin!

Campaña di Goool cu Cachi Cachi
Conhuntamente cu e lansamento di e wega nobo di Instacash, pa e temporada di mundial nos lo tin e campaña di Goool cu Cachi Cachi cu lo ta regalando tur dia 1 ganado 1.000 florin garantisa cu e wega di Penalty Shoot di Instacash. Cu cada compra di 1 ticket di Penalty Shoot di Instacash, bo ta ricibi 1 set di 6 number gratis ariba e mesun ticket parti abou.
E campaña ta cuminsa 10 di juni y ta termina 31 di juli 2026.

E number ganado lo wordo anuncia durante e sorteo di Lotto cu ta cuminsa 7:45 PM di anochi y diadomingo pa 2:00 PM, via Telearuba, Canal 13, live streaming ariba nos pagina di Facebook y YouTube. E numbernan ganado lo wordo saca por medio di un Sorteo Anima.

Lotto, E Loteria di Aruba tin diferente wega, Catochi, Big 4, 1-OFF, Zodiac, Wega di Number di Korsou di Lotto, Lucky 3, Multi-X, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega y cu su Mega Plus y e diferente weganan di Raspa y Gana y Instacash. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. E meta ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.



CAT4CHI



Clasificados
CLASSIFIEDS
SOLODIPUEBLO@GMAIL.COM
CEL. 585 9500
SOLO Di Pueblo

FORTALEZA PA FAMIA.

Scirbi pa Pastor Marcel Balootje.

DIOS TA OMNIPRESENTE, NADA POR WORDO SCONDI, FOR DI SU PRESENCIA

Den Salmo 139:7-12 ta para scirbi:

Na unda mi por bay for di bo Spirito?
Of na unda mi por huy bay for di bo presencia?
Si mi subi na cielo,Bo ta eynan.
Si mi habri mi cama den Seol mira, eynan tambe bo ta.
Si mi tuma hala di marduga, si mi bay biba den e partinan mas aleha di laman, ayanan tambe bo man lo guiami y bo man drechi lo cohemi tene.
Si mi bisa ; Siguramente scuridad lo tapa mi. Y e lus cu ta rond di mi lo bira nochi,asta e scuridad no ta scur pa bo,y anochi ta mes cla cu di dia.
Scuridad y lus ta mescos pa Bo.

Hebreonan 4:12-13 ta para scirbi: Pasobra e palabra di Dios,ta bibo y activo y mas scerpi cu cualkier spada di dos filo, y ta penetra te na e division di alma y spirito,y di carni y di tuti,y ta capas di husga e pensamentonan y intencion di curason.

No tin nngun criatura, scondi pa Su bista,ma tur cos ta habri y bisto dilanti di wowo, di Esun cu nos tin di haber cune.

Rey David tabata haci su mes liber den bista di hende, mientras cu den bista di Dios e ta culpabel.
Awendia e diabel ta ganja hopi hende, pa nan biba den pica, y rabia ora nan wordo bisa cu e bida cu nan ta biba ta contra, naturalesa y boluntad di Dios, y nan ta bisa cu ta nan bida priva, y nan no sa cu dilanti di Dios ningun hende tin bida.

Ta algo masha doloroso ora hende keda para riba nan capricho, cu duresa di curason y no kier reconoce cu nan ta robes, cu nan ta fout bezig, pero ta sigi pretende, y sigi ganja nan mes y otronan, y asina permanece den scuridad.

Den 1 Juan 1:9 palabra di Dios ta bisa lo siguiente: Si nos confesa nos pica, E ta fiel y husto di pordona nos, nos picanan y libra nos di tur inhusticia.
Mientras cu un hende no arepenti di curason,confesa y pidi pordon na Dios, su bida y su consenshi ta keda habri pa acusacion di diabel, pasobra e desconfiansa ta keda reina, pero un bon confesion na Dios, y un bon reconocimento dilanti di hende ta kibra tur plan di diabel, y ta lanta hende bek riba pia.

Kico ta pasa cu hende? Hende ta prefera pleita y bringa y no papia berdad.
Hende ta prefera di divorcia, perde matrimonio y famia, perde cas y no pidi despensa of confesa pica.
Hende ta prefera ganja pa mantene nan posicion, mientras cu nan salud ta bay atras.
Hende ta prefera perde trabao pa orguyo, y no reconoce cu nan ta robes.

Lucas 12:2 ta para scirbi : No tin nada scondi cu lo no wordo revela, y nada scondi cu hende lo no hanja sa.

Un hende por sconde den lugarnan secreto , asina cu Mi no por mir'e, Senjor ta declara, No ta Ami ta yena cielo y tera, Senjor ta declara. (Jeremias 23:24).

Comcomber na boca di mucha ta hende grandi a pone, tur momento cu nos mira actuacion di un hoben, prome cos cu bini na nos mente ta , con su mayor a educa e hoben na cas, pasobra e ehempel ricibi na cas ta locual e ta desmostra.

Si cas ta bon y tin orden, moral, disiplina, y coreccion, e fruta cu e mucha ta demostra, ta amor , respet, integridad y decencia.

Corda bon cu dilanti di Dios,tin claridad.



Sinceramente, Pastor Marcel Balootje.

Oracion Di Dia



Un feliz dia yena di hopi fe y speransa den nos bon Dios

"...sino conta e generacion venidero: esta gloria di Señor, su poder, ye cosnan milagroso c'El a haci." (Salmo 78, 4bc)
E Evangelio di awe ta cuadra, manera semper, tempo cu ami tabatamucha. Mi mayornan semper tabata educa mi tocante di Dios, CristoHesus y Spirito Santo. Y un Bijbel no tabata haci falta. Haci oracionta cos di tur dia. Y sin falta bishita e cas di Dios. Awendia nos ta ripara e generacion di awo, no tin mucho balor pa cuDios. Pero anos a sigui conta nos yiunan tocante di Dios manera nosgrandinan a haci? Anos a siña e hubentud tocante e milagronan ysacrificio cu Cristo Hesus a haci? Of di e donnan cu Spirito Santo tinpa nos? Y anos a tene man di nos yiunan, hibando nan, tur siman, pacas di Dios pa scucha su Palabra? Ban sigui cu e bunita custumber cunos grandinan a haci. Ban sigui hiba e futuro generacion ariba ecaminda cu Cristo Hesus a traha pa nos. "...pa nan tambe confia denSEÑOR, no lubida Dios su obranan grandi..."(Sal 78, 7)
Oracion: Señor mi Dios motiva mi y guia mi, cu yudansa di SpiritoSanto, ariba mi responsabilidad pa conta y educa e generacion nobo di
Bo Maraviya.
Y inspira nan pa nan sigui conta na e siguiente generacion.
Amen.

issuu-downloader.com

BOS FIRME NA MESA DI DECISION:

Liderazgo Constructivo pa Futuro di Aruba den Reino



Den un tempo unda e relacionnan dentro di Reino Hulandes ta enfrenta debate cada biaha mas intenso, un realidad ta sali na cla durante e reunionnan di IPKO na Hulanda: futuro di nos pais no ta determina cu slogan of cu e declaracionnan den medio, sino cu dialogo, conviccion y presencia den e lugarnan, unda realmente ta tuma e decisionnan pa Reino.

Parlamentario Eduard Pieters di fraccion di PPA a enfatisa precisamente e punto ey durante su participacion na e encuentro interparlamentario cu a reuni representante di Aruba, Corsou, Sint Maarten y Hulanda.

Un reino fuerte ta cuminsa cu comprondemento mutuo

Un di e momentonan cu mas a resalta durante e reunionnan tabata e presentacion di un grupo independiente di experto, cu a analisa e estado di democracia dentro di Reino Hulandes.

E expertonan a enfoca riba cinco dimension fundamental: representacion, influencia, control y rendimento di cuenta, balansa/ simetria di poder y capacidad institucional. Segun Pieters, e ultimo punto, esta capacidad institucional, ta un di e aspectonan mas decisivo pa e futuro di Reino y tin influencia riba e otro dimensionnan.

"Bo no por papia di equidad, participacion ni autonomia si bo no tin e capacidad institucional pa ehecuta esakinan," el a indica.

Pa Pieters, e estudio aki no solamente ta aporta na conocemento academico, sino tambe ta brinda un oportunidad unico pa Reino Hulandes mira su mes cu honestidad y wak unda tin espacio pa mehora.

Scucha cu bo mente, pero tambe cu bo curason

Durante diferente sesion y tayer, un tema central a sigui bin dilanti: colaboracion real ta cuminsa cu scuchamento real.

No ta suficiente pa djis tende loke otro pais ta bisa. Mester compronde e preocupacionnan, e experiencianan y e realidadnan cu ta tras di cada posicion.

Segun Pieters, hopi biaha e relacionnan dentro di Reino ta afecta door di e percepcionnan y e prehuicionan, cu no semper ta refleha realidad.

"Ora nos sinta na mesa y papia cu honestidad, nos ta compronde mihor, unda cada pueblo ta biniendo for di dje."

Precisamente p'esey, PPA a haci un esfuerzo consciente desde e biahe di Pieters na april 2026 pa mantene dialogo directo cu diferente actor politico na Hulanda.

Defende Aruba ta mas cu critica

Pieters a reconoce cu ta facil pa critica for di distancia, pero cu e trabou berdadero ta otro.

"Ta facil pa para na Aruba y critica. Pero e trabou real ta, ora bo sinta na mesa cu e otro persona, wak otro den cara y hiba e combersacionnan dificil cu mester sosode."

Segun e parlamentario, precisamente p'esey fraccion di PPA a sigui haci e esfuerzo pa mantene encuentro y dialogo cu diferente fraccion y representante di Hulanda. No pa crea conflicto ni pa busca confrontacion, sino pa sigura cu e posicionnan di Aruba ta scucha y comprondi den e lugarnan, unda ta tuma e decisionnan.

Aruba mester sigui laga su bos resona

Un tema cu naturalmente ta sigui presente den diferente combersacion ta e discusion relaciona cu Rijkswet HOFA.

Aunkue e tema no ta forma parti oficial di agenda di IPKO, Pieters a confirma cu PPA ta sigui sostene encuentro cu diferente representante politico pa comparti e preocupacionnan constitucional, cu ta existi riba e proposicion.

"Nos kier pa cualkier decision cu eventualmente wordo tuma, ta basa riba informacion completo, respetando nos posicion constitucional y nos autonomia como pais."

Liderazgo ta construi brug

Pa Pieters, e les principal di e reunionnan aki ta cla. Aruba no ta beneficia di distancia ni polarizacion. Aruba ta beneficia di liderazgo cu ta para firme den su principionan, pero cu tambe ta dispuesto pa sinta na mesa y hiba e dialogo necesario.

"Nos a haci un huramento pa representa pueblo di Aruba y salvaguardia nos pais. Esey no ta logra cu grito, pero cu argumento, respet y perseverancia."

Eduard Pieters:

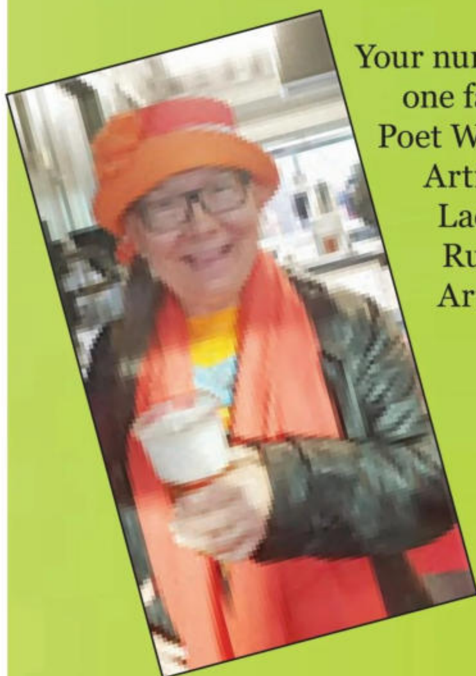
"NOS MESTER SIGUI HIBA E BOS DI ARUBA DEN E LUGARNAN, UNDA TA TUMA E DECISIONNAN"

LOTTO
Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com
Resultado: Sorteo di Merdia - June 08, 2026
CATOCHI
Sorteo # 4998
2800
1219
5825
MULTI-X
X2
BIG 4
Sorteo # 4998
4557
MULTI-X
FP
1OFF
Sorteo # 3054
3541
ZODIAC
Sorteo # 4998
3942
Libra
LUCKY 3
Sorteo # 1872
600
MULTI-X
X3
LOTTO 5
Sorteo #
0 x Jackpot
0 x Match 4+
0 x Match 4
0 x Afl. 12,00
Joker Letter
Proximo Jackpot
450.000,-
LOTTO DI DIA
Sorteo #
0 x Jackpot
0 x Match 4
0 x Afl 8,00
Proximo Jackpot
87.000,-
MINI MEGA
Sorteo #
0 x Jackpot
0 x match 4
0 x Afl. 500,00
0 x Afl 50.00
0 x Afl.15,00
Mega Ball
Proximo Jackpot
310.000,-
MINI MEGA MEGA REUS
Afl. 410.000,-
KORSOU
Sorteo #

issuu-downloader.com

GOOOOOOOAAALLLLLL

Its that happy noisy time of the year
again to yell goooooaaalll !
Its the reason of the season for joy
fun and laughter !
Time for being excited
Time again to make new friends
With the winning team here and
after
In good played games
Tall and firm we stand
Good energy, good vibes
Running after the ball
With stars and stripes
Good luck to all the teams
You all have a dream
Only one team can be the champs
And that will be The Netherlands
We are the Oranges you can not
peel
We are real
We are strong
We are the best
We are number One !



Your number
one fan
Poet Writer
Artist
Lady
Ruth
Aruba

"The Lord is my shepherd; I shall not want. He makes me lie down in green pastures;
He leads me beside the still waters. He restores my soul; He leads me in the paths of
righteousness For His name's sake. Psalm 23
We hereby announce the passing of our beloved Aunt, Teacher, Friend and "comadre"



Veronica Elaine Paul

better known as "Juffrouw Paul, Caatje or Oehoe"
*23 September 1932 - †02 June 2026
She joins her twin brothers Sylvan (Chikito) and Sylvester (Grandi)
Paul, who have gone before her.
She is survived by her great-nephew, Eric (Ricky) Johnson,
who is like a son,
and the mother of his children Juliana Arrindell.

Her nieces and nephews:
Vaughn Patterson
Bert Patterson
Arlette Paul
Sylvan Paul Jr.
Fabian Paul
Benson & Cecilia Paul
Egla Paul
Cyria Paul & Gino Wever
Nigel Paul
Sharon Figaroa-Paul & Aldrick Figaroa

Special great niece: Geraldine (Jerry) Beeldsnijder-Johnson & Remiel Beeldsnijder and her **children:** Nathan Parum & children Gian, Levi and Toni Johnson
She also leaves behind many great nieces & great-nephews:
Derrick & Donny Johnson
Alfonso Berkel
Sylvan III (Chuncky), Reigna & Romei Paul
Joshua, Julian & Jonathan Johnson
Britney Paul
Nachandy Johnson
Shomahry Johnson
Nquan Johnson & Abdul Dastagir
Daniel Wever
Timothy Wever
Jaedon Paul
Izayah Figaroa
Laevi Figaroa
Candace Gumbs
and others in Trinidad, U.S.A. and Grenada
Godson: Nestor & Carluda Poulina

Veronica was related to and/ or friends with:
Poulina, Patterson, Bell, Vrutal, Van Blarcum, Dandare, Flemming, Leerdam, Illidge, Johnson, Figaroa, Zuylen, Evertsz, Wever, Arrindell, Wells, Thompson, Schel, Carty.

Her neighbors and close friends: Altagracia Murray, Emily Illidge & family, the Flemming family, Ronald Carty & family.

Special friends: Marlene van Blarcum, Ine van der Hilst, Gala Poulina, Crusita Schel, Leny (in Venray, The Netherlands)

Special thanks
A special thank you goes to the prayer group Communidad Carmelita Sta. Theresita di Niño who came to her home to faithfully pray and sing with her when she could no longer attend church.
Special thanks go to her housekeepers Lynette & Fabiola, who made sure the house was always spick and span.
Our heartfelt thanks go to her caretakers: Judith, Nora, Maria, Pamela, Lizeth, Mirian, Delfine, Fabiola, Zoila, who made sure she never slept alone in the past six years and cared for her lovingly.
Special thanks to her hairdresser Aichel Aniceta who would always do her hair with love.

We would also like to thank all medical staff at IMSAN, especially the Wonden Poli and also the nurses from the Witgele Kruis.

The wake will be held on Tuesday, 09 June 2026 at Olive Tree Funeral Care & Crematory in San Nicolas from 7:00pm – 9:00pm.
The Funeral service will take place on Wednesday, 10 June 2026 in the Santa Theresita Church in San Nicolas from 2:00pm – 4:00pm.
The viewing will be from 2:00pm – 3:30pm followed by the church service from 3:30pm – 4:00pm.
Veronica will be laid to rest in the cemetery of Sabana Basora.
If we have forgotten anybody in our grief, please forgive us.

No condolences at home after the funeral.

issuu-downloader.com

9 DI JUNI 2026: DIA INTERNACIONAL DI E UNIDADNAN DI INTELIGENCIA FINANCIERO

FIU, Un guardian silencioso den nos comunidad

Poco hende sa cu tur dia tin un organisacion trahando patras di cortina pa proteha nos pais contra crimen financiero, labamento di placa y financiamento di terrorismo. E organisacion ey ta e Financial Intelligence Unit Aruba, mihó conoci como e FIU.

Pa prome biaha den historia, 9 di juni lo wordo celebra mundialmente como 'International Day of Financial Intelligence Units', na papiamento 'Dia Internacional di e Unidadnan di Inteligencia Finansiero'. E fecha aki a wordo aproba durante e Plenaria di e Egmont Group na Luxembourg na 2025. Egmont Group ta e organisacion internacional cu ta reuni mas di 180 FIU na mundo pa fortalece cooperacion y intercambio di informacion den prevencion y lucha contra crimen financiero.

Pero, kiko exactamente ta un FIU y pakiko su trabou ta asina importante?

Un FIU no ta un cuerpo policial, tampoco un instancia di investigacion criminal. Su tarea principal ta pa ricibi, analisa y interpreta transaccionnan financiero cu ta inusual cu por tin di haber cu labamento di placa, financiamento di terrorismo of un posibel delito cu ta conduci na esey. Un FIU ta risibi informacion di tipo di transaccionnan asina for di diferente entidad financiero y no-financiero, manera banco, casino, compañianan di transferencia di placa, notario, real estate agents, accountant y hopi otro profesionnan cu, segun ley, tin obligacion di raporta transaccionnan inusual.

Den un mundo unda criminalnan por usa sistema financiero cada biaha mas sofistica pa sconde fluho di placa ilegal, un FIU tin un rol unico. Dor di conecta transaccionnan, analisa patronnan y identifica riesgonan, analistanan di un FIU por detecta indicacionnan di labamento di placa, corrupcion, fraude, traficacion di droga, di hende, financiamiento di terrorismo y otro forma di criminalidadnan grave cu por wordo señala pa medio di un fluho financiero.

E valor di un FIU no mester wordo midi solamente a base di e den cantidad di transaccionan inusual ('ongebruikelijke transacties') cu e ta ricibi anualmente, sino den su capacidad pa converti datos y informacion den inteligencia util pa autoridadnan competente cu tin e tarea di disidi si ta inicia un investigacion of no. E inteligencia financiero aki por yuda investigadornan y fiscalnan enfoca nan recurso riba casonan cu realmente merece atencion.

Un FIU fuerte ta esencial pa mantene confiansa den sistema financiero di un pais. Institucionnan financiero, manera banconan y tambe esnan no-financiero no por funciona eficientemente sin un sistema efectivo pa detecta y mitiga riesgonan riba e tereno aki. Pa motibo ey, organizacionnan internacional manera Financial Action Task Force (FATF) ta considera e existencia y bon funcionamiento di un FIU como un di e pilarnan fundamental den cualkier sistema moderno di prevencion y combatimento di labamento di placa y financiamiento di terrorismo.

FIU-Aruba a wordo estableci dia 1 di maart 1996, bao di e nomber Meldpunt Ongebruikelijke Transaties (MOT). Durante tres decada, e organisacion aki a evoluciona di un centro nacional di colleccion di reportenan cu ta contene transaccionnan financiero inusual pa bira un nodo importante di inteligensia financiero, cooperando cu autoridadnan nacional y internacional den salvaguardia integridad di nos sistema financiero.

Riba e prome dia internacional di FIU, nos no solamente ta celebra e trabou di e profesionnan dedica cu ta forma parti di FIU-Aruba y di otro FIU na mundo, sino tambe reconoce e importancia di cooperacion entre gobierno, sector financiero y sector no-financiero na bienestar di nos ciudadanonan. E lucha contra crimen financiero no ta responsabilidad di un solo institucion; esaki ta un responsabilidad comparti.

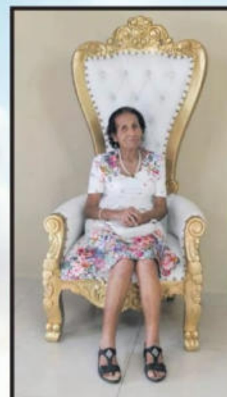
Un pais cu tin un FIU independiente, profesional y efectivo ta un pais cu ta



mihó prepara pa proteha su economia, su reputacion internacional y, finalmente, e bienestar di su comunidad. Awe, dia 9 di juni hunto cu nos coleganan rond mundo, nos ta refleciona y celebra e trabou cu nos ta hasi na manera silencioso pero cu ta indispensabel pa salvguardia reputacion y stabilidad di nos sistemanan financiero.

Na porta di su cas bo Tata ta warda-bo,
su mannan hanch' abri ansioso pa brasa-bo.

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



Sra. Vda. Theresita Croes-Kelly

Mihor conoci como "Chita, Mama, Oma, Grote Oma, Tanta Chita"

***03-12-1933 - †07-06-2026**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues